

Совет Безопасности

Distr.: General
8 December 2006
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 7 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на решение, принятое Советом мира и безопасности Африканского союза на его 40-м заседании, проведенном в Аддис-Абебе 6 октября 2005 года. Ссылаюсь также на резолюцию 1633 (2005) Совета Безопасности от 21 октября 2005 года, учредившую Международную рабочую группу для оказания правительству Кот-д'Ивуара содействия в осуществлении его программы и в консолидации и укреплении существующих механизмов выполнения решений.

В этой связи препровождаю настоящим текст коммюнике, опубликованного Международной рабочей группой по завершении ее одиннадцатого совещания на уровне министров, проведенного в Абиджане 1 декабря 2006 года (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее коммюнике до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

06-65042 (R) 111206 111206

Приложение

Заключительное коммюнике одиннадцатого совещания Международной рабочей группы по Кот-д'Ивуару на уровне министров

Абиджан, 1 декабря 2006 года

[Подлинный текст на английском и французском языках]

1. Первое совещание Международной рабочей группы после принятия резолюции 1721 (2006) Совета Безопасности от 1 ноября 2006 года состоялось в Абиджане 1 декабря 2006 года и проходило под совместным председательством государственного министра, министра иностранных дел и по делам франкоязычных стран Конго Родольфа Адады и Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Кот-д'Ивуару г-на Пьера Шори. В работе совещания приняли участие министры Франции и Ганы, а также Специальный представитель нынешнего председателя Африканского союза, комиссар Африканского союза по вопросам мира и безопасности, исполнительный секретарь Экономического сообщества западноафриканских государств, высокий представитель по выборам в Кот-д'Ивуаре и представители Бенина, Гвинеи, Нигера, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки, Европейского союза, Международной организации франкоязычных стран и Всемирного банка.

2. Премьер-министр информировал Группу о первоначальных мерах, которые уже приняты или планируется принять для выполнения ближайших задач, поставленных в резолюции 1721 (2006), и о трудностях, с которыми он столкнулся. По просьбе премьер-министра Группа дала ему необходимые разъяснения в отношении возложенных на него резолюцией 1721 (2006) Совета Безопасности полномочий по руководству силами обороны и безопасности и вооруженными силами «Новых сил». Группа напомнила о своей обязанности немедленно докладывать Совету Безопасности о всех препятствиях или проблемах, с которыми может столкнуться премьер-министр при выполнении своих функций, и выявлять виновных в этом лиц. Международная рабочая группа также заявила, что премьер-министр по всем вопросам будет решать сам, какие из них целесообразнее рассмотреть в Совете министров, а какие — в Совете правительства.

3. Группа с глубокой обеспокоенностью отмечает задержки, которые уже имеют место с реализацией резолюции 1721 (2006), и ухудшение политического климата, что в основном связано с разрешением острой кризисной ситуации с удалением токсичных отходов. Группа рекомендует премьер-министру продолжать его усилия по борьбе с безнаказанностью и налаживанию эффективного управления и в этой связи приветствует рекомендации, вынесенные Национальной комиссией по расследованию в том, что касается удаления токсичных отходов, и разделяет глубокое разочарование, которое испытывает население по поводу восстановления в должности лиц, отстраненных премьер-министром.

4. Группа напоминает, что в резолюции 1721 (2006) Совета Безопасности ко всем ивуарийским сторонам обращен призыв полностью соблюдать ее и не ссылаться ни на какие положения законодательства с целью воспрепятствовать мирному процессу.

5. Группа также напоминает о пункте 21 решения Совета мира и безопасности Африканского союза от 17 октября 2006 года, в котором он «настоятельно призывает все ивуарийские стороны проявлять максимальную сдержанность, совместно искать выход из нынешнего тупика и воздерживаться от любых односторонних действий в течение переходного периода». В этой связи Группа осуждает увольнение генеральных директоров Ивуарийского радиовещания и телевидения и «Фратерните матэн», а также роспуск советов директоров этих компаний. Группа отмечает, что эти решения, которые противоречат положениям Преторийского соглашения, подрывают принципы нейтралитета и беспристрастности государственных средств массовой информации, которые гарантируются мирными соглашениями, а также свободу слова. Поэтому Группа считает необходимым восстановить в должности уволенных должностных лиц.

6. Учитывая запланированное проведение к 1 февраля 2007 года оценки мирного процесса и поддерживая премьер-министра в его решимости полностью осуществить резолюцию 1721 (2006) Совета Безопасности, Группа предлагает ему принять или инициировать следующие незамедлительные меры:

a) Возобновление процесса предварительной идентификации: правительство и соответствующие органы должны незамедлительно возобновить выдачу дубликатов свидетельств о рождении и удостоверений гражданства в рамках действующей юрисдикции. Одновременно правительство должно создать необходимые условия для проведения предварительной идентификации на всей территории страны, включая принятие необходимых нормативно-правовых документов, чтобы повысить эффективность этого процесса и назначить судей в новые судебные органы. Эти меры должны быть приняты самое позднее до 10 декабря 2006 года. В ходе подготовки к осуществлению проекта идентификации, в частности при выборе технического оператора и мероприятий в области общественной информации, необходимо исходить из задачи начать регистрацию населения с 1 февраля 2007 года.

b) Идентификация населения: Рабочая группа по идентификации будет создана самое позднее к 5 декабря 2006 года.

c) Подготовка к выборам: Группа обратилась к политическим сторонам, которые еще не сделали этого, с просьбой до 15 декабря 2006 года выдвинуть кандидатуры своих представителей в местные структуры Независимой избирательной комиссии. После 15 декабря 2006 года Независимая избирательная комиссия должна обеспечить работу всех своих местных структур, в том числе структур, состоящих из назначенных членов Комиссии. Группа просит Независимую избирательную комиссию в срочном порядке составить и обнародовать график проведения выборов, в том числе установить дату первого тура президентских выборов.

d) Разоружение и демобилизация бывших комбатантов, роспуск и разоружение повстанцев: Группа требует от сторон, контролирующих повстанцев и бывших комбатантов, всесторонне участвовать в ведущихся под руководством премьер-министра процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции, а

также роспуска и разоружения повстанцев. Все пункты должны быть восстановлены к 15 января 2007 года.

e) Реформа сектора безопасности: Рабочая группа по реформе сектора безопасности должна также быть создана самое позднее к 5 декабря 2006 года, и к этой же дате должны быть объявлены сроки проведения национального семинара.

f) Кодекс поведения для средств массовой информации: в соответствии с пунктом 19 резолюции 1721 (2006) премьер-министр должен самое позднее к 15 декабря 2006 года опубликовать кодекс поведения для средств массовой информации и предпринять незамедлительно шаги в целях обеспечения его эффективного применения.

7. В этой связи Группа полагает, что беспристрастные силы должны в первую очередь содействовать обеспечению безопасности избирательного процесса, в частности на его этапах предварительной идентификации и идентификации, а также безопасности процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

8. Группа заявляет о своей решимости и далее взаимодействовать со всеми ивуарийскими сторонами в целях содействия скорейшему урегулированию кризиса и продолжать играть свою роль гаранта и беспристрастного арбитра мирного процесса. Группа рекомендует посреднику от Африканского союза в срочном порядке предпринять необходимые шаги для восстановления климата, способствующего урегулированию кризиса.

9. Группа также напоминает всем ивуарийским сторонам о своей решимости рекомендовать Совету Безопасности применение соответствующих санкций в отношении любого лица, которое могло бы помешать эффективному началу осуществления резолюции 1721 (2006), в том числе путем подстрекательства к ненависти и насилию.

10. Ссылаясь на положения пункта 31 резолюции 1721 (2006), где говорится об индивидуальной ответственности личного состава ивуарийских сил обороны и безопасности и вооруженных сил «Новых сил» независимо от ранга в ходе осуществления мирного процесса, Группа осуждает непрекращающиеся ограничения и нарушения свободы передвижения беспристрастных сил и, в частности, отказ республиканской гвардии предоставить персоналу ОООНКИ, обеспечивающему безопасность премьер-министра, доступ на территорию комплекса, где размещается канцелярия премьер-министра, как это имело место сегодня, 1 декабря. О лицах, которые несут ответственность за этот недопустимый инцидент, будет доложено Комитету Совета Безопасности по санкциям.

11. Группа проведет свое следующее заседание 12 января 2007 года в Кот-д'Ивуаре.